

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств****169-я сессия**

Женева, 21–24 июня 2016 года

Пункт 4.9.4 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок  
к существующим правилам, представленных GRRF****Предложение по дополнению 21 к поправкам серии 01  
к Правилам № 54 (шины для транспортных средств  
неиндивидуального пользования и их прицепов)****Представлено Рабочей группой по вопросам торможения  
и ходовой части\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) на ее восьмидесятой (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/80, пункт 37) и восемьдесят первой (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/81, пункты 31–35) сессиях. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2015/26 и ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2015/28, а также ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2016/12, ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2016/13, ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2016/16 с поправками, содержащимися в пункте 34 доклада о работе сессии, и ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2016/17. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1 для рассмотрения на их сессиях в июне 2016 года.

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.16-05786 (R) 250416 250416



\* 1 6 0 5 7 8 6 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Дополнение 21 к поправкам серии 01 к Правилам № 54 (шины для транспортных средств неиндивидуального пользования и их прицепов)

Пункт 1 изменить следующим образом (сноски остаются без изменений):

### «1. Область применения

Настоящие Правила распространяются на новые пневматические шины\*, предназначенные преимущественно для транспортных средств категорий М<sub>2</sub>, М<sub>3</sub>, N, O<sub>3</sub> и O<sub>4</sub><sup>1, 2</sup>. Однако они не применяются к типам шин, обозначаемых индексами категории скорости, соответствующими скоростям менее 80 км/ч.

---

\* Далее по тексту документа "шины" означают "пневматические шины"».

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

«2.1 "тип шины" означает шины, не имеющие между собой различий в отношении таких важных характеристик, как:

- a) наименование изготовителя;
- b) обозначение размера шины;
- c) категория использования (обычная шина, зимняя шина, шина специального назначения);
- d) конструкция (диагональная (диагонально-переплетенная), радиальная);
- e) индекс категории скорости;
- f) индексы несущей способности; и
- g) поперечное сечение шины».

Включить новый пункт 2.2 следующего содержания:

«2.2 "изготовитель" означает лицо или организацию, отвечающие перед органом по официальному утверждению типа (ООУТ) за все аспекты официального утверждения типа и за обеспечение соответствия производства».

Включить новый пункт 2.3 следующего содержания:

«2.3 "фирменное наименование/товарный знак" означает обозначение марки или товарного знака, определенное изготовителем шины и проставляемое на боковине(ах) шины. Фирменное наименование/товарный знак могут совпадать с фирменным наименованием/товарным знаком изготовителя».

Включить новый пункт 2.4 следующего содержания:

«2.4 "торговое описание/коммерческое наименование" означает обозначение ассортимента шин, определенное изготовителем шины. Оно может совпадать с фирменным наименованием/товарным знаком».

Пункты 2.2–2.31, изменить нумерацию на 2.5–2.34, и в этих пунктах с новой нумерацией заменить «пневматическая шина» на «шина».

Пункт 2.17.1.3.1 изменить следующим образом:

«2.17.1.3.1 величины условного числа «d», выраженные в миллиметрах, указаны ниже:

Условная единица номинального диаметра обода (обозначение «d»)	Величина обозначения «d», выраженная в мм
8	203
9	229
10	254
11	279
12	305
13	330
14	356
15	381
16	406
17	432
18	457
19	<del>482</del> 483
20	508
21	533
22	559
24	610
25	635
14,5	368
16,5	419
17,5	445
19,5	495
20,5	521
22,5	572
24,5	622
26	660
28	711
30	762

».

Пункт 3.1 изменить следующим образом:

«3.1 На представленных для официального утверждения шинах – в случае симметричных шин на обеих боковинах, а в случае асимметричных шин по крайней мере на наружной боковине – должны быть нанесены:

3.1.1 наименование изготовителя или фирменное наименование/товарный знак;

3.1.2 торговое описание/коммерческое наименование (см. пункт 2.4 настоящих Правил). Однако торговое описание не требуется, если оно совпадает с фирменным наименованием/товарным знаком;».

Пункты 3.1.2–3.1.15, изменить нумерацию на 3.1.3–3.1.16.

Пункт 3.1.5 изменить следующим образом:

- «3.1.5 надпись M+S, M.S или M&S, если шина относится к категории использования "зимняя шина" или если шина относится к категории использования "шина специального назначения", когда изготовитель шины заявляет в пункте 4.1.3, что она соответствует также определению, приведенному в пункте 2.2.2».

Пункт 3.1.10 изменить следующим образом:

- «3.1.10 указание давления накачки, используемого при испытаниях на прочность в зависимости от нагрузки/скорости, при помощи индекса "PSI", который разъясняется в добавлении 2 к приложению 7. Однако эта маркировка, которая может наноситься только на одной боковине, обязательна для всех шин, представляемых на официальное утверждение, лишь по истечении двух лет после даты вступления в силу настоящих Правил<sup>5</sup>.

В случае шин, впервые официально утвержденных после 1 января 2018 года, давление накачки, требуемое при измерении размеров и испытании на прочность в зависимости от нагрузки/скорости, согласно пункту 4.1.12 настоящих Правил, вместо индекса "PSI" указывают в килопаскалях.

В случае шин, впервые официально утвержденных по типу до 1 января 2018 года, вместо маркировки PSI можно использовать кПа».

Пункт 3.1.12 изменить следующим образом:

- «3.1.12 Надпись "MPT" (либо "ML" или "ET") и/или "POR", если шина относится к категории использования «шина специального назначения». Кроме того, на них может быть также нанесена маркировка M+S, M.S или M&S.

"ET" означает усиленный протектор, "ML" – добычу полезных ископаемых и лесозаготовку, "MPT" – универсальный грузовой автомобиль и "POR" – профессиональное транспортное средство повышенной проходимости<sup>6</sup>;».

Пункт 4.1 изменить следующим образом:

- «4.1 Заявку на официальное утверждение типа шины в отношении настоящих Правил подает изготовитель шины либо его надлежащим образом уполномоченный представитель. В заявке указывают:
- 4.1.1 обозначение размера шины в соответствии с определением, содержащимся в пункте 2.19 настоящих Правил;
- 4.1.2 наименование изготовителя;
- 4.1.2.1 фирменное(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и);
- 4.1.2.2 торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я)».

Пункт 4.1.3 изменить следующим образом:

- «4.1.3 категория использования (обычная шина, зимняя шина, шина специального назначения);

- 4.1.3.1 На шинах, относящихся к категории использования "шина специального назначения", может быть нанесена надпись M+S, M.S или M&S».

*Пункт 4.1.6* изменить следующим образом (к тексту на русском языке не относится):

«4.1.6 индексы несущей способности;»

*Пункт 4.1.12* изменить следующим образом

«4.1.12 давление накачки при измерении, требуемое при измерении размеров и испытании на прочность в зависимости от нагрузки/ скорости;».

*В пунктах 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 6.1.3, 6.2.1, 6.2.4., 6.2.5, 9.1 и 10* заменить «пневматическая шина» на «шина».

*Пункт 6.1.1.1* изменить следующим образом:

«6.1.1.1 Ширину профиля шины рассчитывают по следующей формуле:

$$S = S_1 + K (A - A_1),$$

где:

S – "ширина профиля", округленная до ближайшего миллиметра и измеренная на измерительном ободе;

S<sub>1</sub> – "номинальная ширина профиля" в мм, указанная на боковине шины в ее обозначении в соответствии с предписаниями;

A – ширина измерительного обода в мм, указанная изготовителем в техническом описании; и

A<sub>1</sub> – ширина теоретического обода в мм.

Для A<sub>1</sub> принимается значение S<sub>1</sub>, умноженное на коэффициент x, установленный изготовителем, а для K – значение 0,4».

*Пункт 6.1.2.1* изменить следующим образом:

«6.1.2.1 Наружный диаметр шины рассчитывают по следующей формуле:

$$D = d + 2H,$$

где:

D – наружный диаметр в мм;

d – условное число, определенное в пункте 2.17.1.3 выше и выраженное в мм;

H – номинальная высота профиля, округленная до ближайшего миллиметра и равная

$$H = S_1 \times 0,01 Ra, \text{ где:}$$

S<sub>1</sub> – номинальная ширина профиля, выраженная в мм;

Ra – номинальное отношение высоты профиля к его ширине;

все значения должны соответствовать значениям, приведенным на боковине шины в ее обозначении размера шины в соответствии с требованиями пункта 3.4 выше».

Пункт 6.1.4.2 изменить следующим образом:

- "6.1.4.2 Она может превышать это значение на 4% в случае шин радиальной конструкции и на 8% в случае шин диагональной (диагонально-переплетенной) конструкции. Однако в случае шин с номинальной шириной профиля, превышающей 305 мм, предназначенных для сдвоенных колес, значение, определенное в соответствии с пунктом 6.1.1 выше, не может быть превышено более чем на 2% в случае шин радиальной конструкции, у которых номинальное отношение высоты профиля к его ширине составляет более 60, или на 4% в случае шин диагональной (диагонально-переплетенной) конструкции. Соответствующие предельные значения округляют до ближайшего миллиметра".

Пункт 6.1.5 изменить следующим образом:

- «6.1.5 Технические требования, касающиеся наружного диаметра шин
- Наружный диаметр шин не должен выходить за рамки значений  $D_{\min}$  и  $D_{\max}$ , определяемых по следующей формуле:
- $$D_{\min} = d + 2 \cdot H_{\min},$$
- $$D_{\max} = d + H_{\max},$$
- где:
- $$H_{\min} = H \cdot a, \quad \text{округленное до ближайшего мм,}$$
- $$H_{\max} = H \cdot b, \quad \text{округленное до ближайшего мм,}$$
- и».

Пункт 6.1.5.1 изменить следующим образом:

- «6.1.5.1 для размеров, перечень которых приведен в приложении 5, и в случае шин, определяемых по "шине, соответствующей конфигурации обода" (см. пункт 3.1.11), обозначение "А", номинальная высота профиля  $H$  равняется:
- $$H = 0,5 (D - d), \text{ округленное до ближайшего мм, - ссылки см. в пункте 6.1.2.1}».$$

Пункт 6.1.5.3.3 изменить следующим образом:

- «6.1.5.3.3 Для зимних шин наружный диаметр не должен превышать следующего значения:
- $$D_{\max, \text{snow}} = 1,01 \cdot D_{\max}, \quad \text{округленное до ближайшего мм,}$$
- где  $D_{\max}$  – максимальный наружный диаметр, установленный в соответствии с вышеуказанным.
- Для шин категории использования «зимняя шина» наружный диаметр ( $D_{\max}$ ), определяемый в соответствии с указанной выше формулой, может быть превышен на 1%».

Пункт 11 изменить следующим образом:

- «11.1 Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и,

когда это применимо, уполномоченных испытательных лабораторий, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства.

- 11.2 Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, могут назначать лаборатории изготовителей шин в качестве уполномоченных испытательных лабораторий.
- 11.3 Если Договаривающаяся сторона Соглашения 1958 года применяет пункт 11.2 выше, она может при желании направить на испытания одного или нескольких представителей по собственному выбору».

*Приложение 1* изменить следующим образом:

## «Сообщение

...

...

типа шины для автотранспортных средств на основании Правил № 54».

*Пункт 1* изменить следующим образом:

«1. Наименование и адрес изготовителя: .....».

*Пункт 2* изменить следующим образом:

«2. Обозначение типа шины<sup>3</sup>: .....».

2.1 Фирменное(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и): .....

2.2 Торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я): .....

<sup>3</sup> К настоящему сообщению может прилагаться перечень фирменных наименований/товарных знаков или торговых описаний/коммерческих наименований».

*Пункт 3* исключить.

*Пункты 4–14*, изменить нумерацию на 3–13.

*Приложение 2* изменить следующим образом (к тексту на русском языке не относится):

«...».

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на шине, указывает, что этот тип шины официально утвержден в Нидерландах (E 4) под номером официального утверждения 002439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было представлено в соответствии с предписаниями Правил № 54 в их первоначальном варианте...».

Приложение 3 изменить следующим образом:

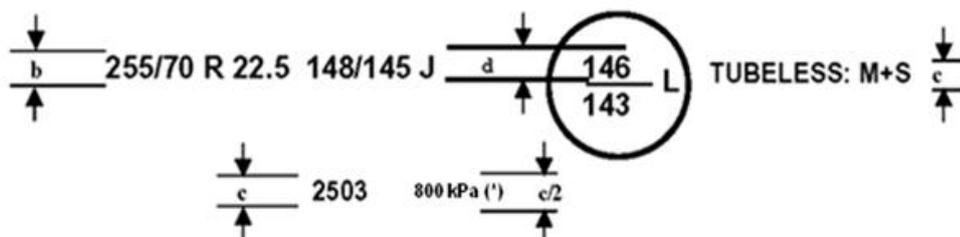
«...»

1. Эта маркировка определяет шину:

...».

Приложение 3, рис. изменить следующим образом:

«



(\*) В случае шин, впервые официально утвержденных по типу до 1 января 2018 года, вместо кПа можно использовать маркировку PSI».

Приложение 5, часть II, таблица В, добавить следующие позиции:

«Таблица В:

Шины для легких транспортных средств неиндивидуального пользования (широкопрофильные шины высокой проходимости)

Диагональные и радиальные

Обозначение размера шины <sup>1</sup>	Код ширины измерительного обода	Номинальный диаметр обода <i>d</i> (мм)	Наружный диаметр ( <i>D</i> ) (мм) <sup>2</sup>		Ширина профиля <i>S</i> (мм) <sup>3</sup>
			Обычная	Зимняя	
9-15LT	8,00	381	744	755	254
10-15LT	8,00	381	773	783	264
11-15LT	8,00	381	777	788	279
24x7,50-13LT	6,00	330	597	604	191
27x8,50-14LT	7,00	356	674	680	218
28x8,50-15LT	7,00	381	699	705	218
29x9,50-15LT	7,50	381	724	731	240
30x9,50-15LT	7,50	381	750	756	240
31x10,50-15LT	8,50	381	775	781	268
31x11,50-15LT	9,00	381	775	781	290
31x12,50R15LT	10,00	381	775	781	318

Обозначение размера ширины <sup>1</sup>	Код ширины измерительного обода	Номинальный диаметр обода d (mm)	Наружный диаметр (D) (мм) <sup>2</sup>		Ширина профиля S (mm) <sup>3</sup>
			Обычная	Зимняя	
31x13,50-15LT	11,00	381	775	781	345
31x15,50-15LT	12,00	381	775	781	390
32x11,50-15LT	9,00	381	801	807	290
33x9,50 R15LT	7,50	381	826	832	240
33x10,50R15LT	8,50	381	826	832	268
33x10,50R17LT	8,50	432	826	832	268
33x10,50R18LT	8,50	457	826	832	268
33x11,50R18LT	9,00	457	826	832	290
33x12,50-15LT	10,00	381	826	832	318
33x12,50R17LT	10,00	432	826	832	318
33x12,50R18LT	10,00	457	826	832	318
33x12,50R20LT	10,00	508	826	832	318
33x12,50R22LT	10,00	559	826	832	318
33x13,50R15LT	11,00	381	826	832	345
33x15,50R15LT	12,00	381	826	832	390
34x10,50R17LT	8,50	432	851	858	268
34x12,50R18LT	10,00	457	851	858	318
35x11,50R18LT	9,00	457	877	883	290
35x11,50R20LT	9,00	508	877	883	290
35x12,50-15LT	10,00	381	877	883	318
35x12,50R17LT	10,00	432	877	883	318
35x12,50R18LT	10,00	457	877	883	318
35x12,50R20LT	10,00	508	877	883	318
35x12,50R22LT	10,00	559	877	883	318
35x13,50R15LT	11,00	381	877	883	345
35x13,50R18LT	11,00	457	877	883	345
35x13,50R20LT	11,00	508	877	883	345
35x14,50R15LT	12,00	381	877	883	372
36x13,50R18LT	11,00	457	902	908	345
36x14,50R15LT	12,00	381	902	908	372
36x14,50R17LT	12,00	432	902	908	372
36x14,50R18LT	12,00	457	902	908	372
36x15,50R15LT	12,00	381	902	908	390
37x11,50R20LT	9,00	508	928	934	290
37x12,50-15LT	10,00	381	928	934	318
37x12,50 R17LT	10,00	432	928	934	318
37x12,50R18LT	10,00	457	928	934	318
37x12,50R20LT	10,00	508	928	934	318

Обозначение размера шины <sup>1</sup>	Код ширины измерительного обода	Номинальный диаметр обода d (mm)	Наружный диаметр (D) (мм) <sup>2</sup>		Ширина профиля S (mm) <sup>3</sup>
			Обычная	Зимняя	
37x12,50R22LT	10,00	559	928	934	318
37x13,50R15LT	11,00	381	928	934	345
37x13,50R17LT	11,00	432	928	934	345
37x13,50R18LT	11,00	457	928	934	345
37x13,50R20LT	11,00	508	928	934	345
37x13,50R22LT	11,00	559	928	934	345
37x13,50R24LT	11,00	610	928	934	345
37x14,50-15LT	12,00	381	928	934	372
38x13,50R17LT	11,00	432	953	959	345
38x13,50R20LT	11,00	508	953	959	345
38x13,50R22LT	11,00	559	953	959	345
38x13,50R24LT	11,00	610	953	959	345
38x14,50R17LT	12,00	432	953	959	372
38x14,50R18LT	12,00	457	953	959	372
38x14,50R20LT	12,00	508	953	959	372
38x15,50R15LT	12,00	381	953	959	390
38x15,50R17LT	12,00	432	953	959	390
38x15,50R18LT	12,00	457	953	959	390
38x15,50R20LT	12,00	508	953	959	390
39x13,50R17LT	11,00	432	978	985	345
40x13,50R17LT	11,00	432	1004	1010	345
40x13,50R20LT	11,00	508	1004	1010	345
40x14,50R17LT	12,00	432	1004	1010	372
40x14,50R18LT	12,00	457	1004	1010	372
40x14,50R20LT	12,00	508	1004	1010	372
40x15,50R20LT	12,00	508	1004	1010	390
40x15,50R22LT	12,00	559	1004	1010	390
40x15,50R24LT	12,00	610	1004	1010	390
42x14,50R17LT	12,00	432	1055	1061	372
42x14,50R20LT	12,00	508	1055	1061	372
8,00-16,5LT	6,00	419	720	730	203
8,75-16,5LT	6,75	419	748	759	222
9,50-16,5LT	6,75	419	776	787	241
10-16,5LT	8,25	419	762	773	264
12-16,5LT	9,75	419	818	831	307
30x9,50-16,5LT	7,50	419	750	761	240
31x10,50-16,5LT	8,25	419	775	787	266

Обозначение размера шины <sup>1</sup>	Код ширины измерительного обода	Номинальный диаметр обода $d$ (мм)	Наружный диаметр ( $D$ ) (мм) <sup>2</sup>		Ширина профиля $S$ (мм) <sup>3</sup>
			Обычная	Зимняя	
33x12,50-16,5LT	9,75	419	826	838	315
35x12,50 R16,5LT	10,00	419	877	883	318
37x12,50-16,5LT	9,75	419	928	939	315
37x14,50-16,5LT	11,25	419	928	939	365

<sup>1</sup> Шины радиальной конструкции обозначаются при помощи буквы "R" вместо "-" (например, 24x7,50 R 13LT).

<sup>2</sup> Коэффициент "b" для расчета  $D_{\max}$  принимается равным 1,07.

<sup>3</sup> Габаритная ширина профиля может превышать это значение не более чем на 7%».

Приложение 6, заголовок изменить следующим образом:

### «Метод измерения размеров шин»

Пункт 1 изменить следующим образом (к тексту на русском языке не относится):

- «1. Шина надевается на измерительный обод, указанный изготовителем, в соответствии с пунктом 4.1.11 настоящих Правил, и накачивается до давления, указанного изготовителем, в соответствии с пунктом 4.1.12 настоящих Правил».

Приложение 7

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

- «1.3 Шина накачивается до давления, соответствующего давлению, указанному изготовителем, в соответствии с пунктом 4.1.12 настоящих Правил».

Добавление 1 изменить следующим образом:

### «Программа испытания на прочность»

Индекс нагрузки	Обозначение категории скорости шины	Скорость испытательного барабана		Нагрузка, прилагаемая к маховику, в % от нагрузки, соответствующей индексу нагрузки		
		Радиальная конструкция км·ч <sup>-1</sup>	Диагональная (диагонально-переплетенная) конструкция км·ч <sup>-1</sup>	7 ч.	16 ч.	24 ч.
122 или выше	F	32	32			
	G	40	32			
	J	48	40			
	K	56	48			
	L	64	-			
	M	72	-	66%	84%	101%

Индекс нагрузки	Обозначение категории скорости шины	Скорость испытательного барабана		Нагрузка, прилагаемая к маховику, в % от нагрузки, соответствующей индексу нагрузки			
121 или ниже	F	32	32				
	G	40	40				
	J	48	48				
	K	56	56				
	L		64	56		88%	
			80	64	<u>70%</u>	<u>6</u>	106%
			88	-	<u>4 ч.</u>	<u>ч.</u>	
		M	96	-	75%	97%	114%
		N			75%	97%	114%
	P				75%	97%	114%

*Примечания:*

- 1) Шины "специального назначения" (см. пункт 2.1.3 настоящих Правил) испытывают на скорости, составляющей 85% от скорости, предписанной для эквивалентных обычных шин.
- 2) Шины с индексом нагрузки 122 или выше, с обозначением категории скорости N или P и дополнительной маркировкой "LT" или "C", указанной в пункте 3.1.13 настоящих Правил, испытывают по той же программе, которая указана в приведенной выше таблице для шин с индексом нагрузки 121 или ниже».

*Приложение 9* изменить следующим образом:

«...»

1. Наименование изготовителя: .....
2. Обозначение типа шины, присвоенное изготовителем: .....
- 2.1 Фирменное(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и): .....
- 2.2 Торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я): .....
3. Обозначение размера шины: .....

...»

\_\_\_\_\_